

2651 S. Central Park Ave. Chicago, IL 60623  
Rectoría / Oficina Parroquial (773) 522-0142  
www.stagnesofohemia.org  
Parish email: stagnes-central@archchicago.org  
www.facebook.com/stagneslittlevillage  
Business Manager email:  
businessmanager@stagnesofohemia.org  
Bulletin Editor email: bulletin@stagnesofohemia.org

#### Office Hours / Horario de Oficina

Monday - Friday / Lunes a Viernes: 8:30 a.m. to 7:30 p.m.

Saturdays / Sábados: 9:00 a.m. - 3:00 p.m.

Sundays / Domingos: 8:30 a.m. - 4:00 p.m.

Sat. & Sun. closed from 12:00 p.m. - 1:00 p.m.

Cerrado sábado y domingo de 12:00 p.m. a 1:00 p.m.

#### Pastoral Staff / Administración Pastoral

Rev. Donald J. Nevins, Pastor

Rev. J. de Jesús Alvarado Pasillas, Associate Pastor

Rev. Fredy Santos, C.S.V., Associate Pastor

Mr. Angel and Mrs. Gloria Favila, Deacon Couple

Mr. Carlos and Mrs. Maricela Bautista, Deacon Couple

#### School / Escuela

2643 S. Central Park Ave.

http://school.stagnesofohemia.org

(773) 522-0143

#### Religious Education Office / Oficina de Catecismo

religiouseducation@stagnesofohemia.org

Sr. Guillermina Rodríguez, Director of Religious Education

Mon., Wed., and Fri., NO TUESDAY and THURSDAY

Lunes, Miércoles y Viernes NO MARTES y JUEVES

2:00 p.m. - 7:00 p.m.

Saturday / Sábado: 9:00 a.m. - 2:30 p.m.

(773) 277-5446

#### Adoration Chapel / Capilla de Adoración

2658 S. Central Park Ave.

#### Oraciones

Adoración Nocturna

Vigilia Ordinaria 2do. sábado de mes: 8:30 p.m.

Renovación Carismática

Miércoles 7:00 - 9:00 p.m. en la iglesia

#### Reconciliations at church / Confesiones en el templo

Monday - Friday upon request after 8:00 a.m. Mass

Lunes a viernes - Requerirlo al terminar la Misa de 8:00 a.m.

Saturday / Sábado - 6:30 p.m. - 8:00 p.m.

#### Sick Calls / Visitas a Enfermos

Call the Rectoría for a priest to visit or anoint

Llame a la Rectoría al (773) 522-0142

#### Sunday Masses / Misas Dominicales

English: 7:30 a.m. & 10:30 a.m.

Español: 9:00 a.m., 12:00, 1:30, 3:00, 4:30, 6:00, y 7:30 p.m.

#### Daily Masses / Misas Lunes a Viernes

Spanish / Español: 8:00 a.m. and 6:30 p.m.

Saturday / Sábado: Spanish / Español: 8:00 a.m.

#### Parishioners / Feligreses

Parishioners are welcome to register in the parish office.

Feligreses son bienvenidos en la oficina de la iglesia para inscribirse en la parroquia.

#### St. Agnes of Bohemia Mission Statement

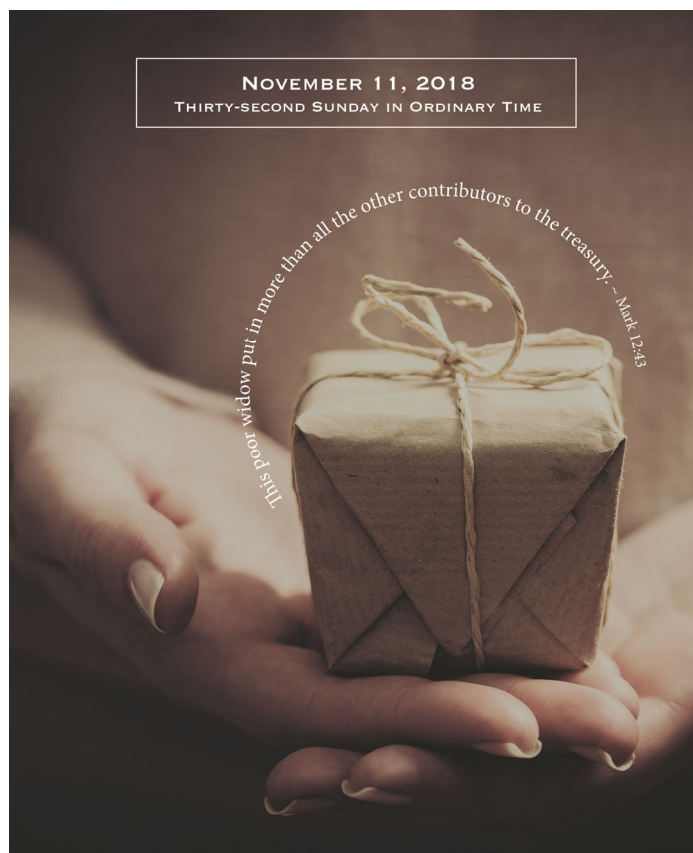
St. Agnes of Bohemia Parish is a community that practices and shares its Catholic faith in Jesus Christ. Our faith is lived through a spiritual and sacramental life, teaching the faith, working for justice and peace, and sharing our Christian values.



## St. Agnes of Bohemia / Sta. Inés de Bohemia

11 de noviembre de 2018 - Trigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario

*Esa pobre viuda ha hechado en la alcancía más que todos. — Marcos 12:43*



COPYRIGHT © J.B. PALUCH CO., INC. PHOTO: PHOTODISC BEHARER - STOCK.ADOBE.COM

#### Baptisms in English

##### Second Saturday of the month

Register Mon- Fri 10:00 am - 6:00 pm

Wednesdays from 10:00 am - 12:00 pm

Bring child's birth certificate.

Godparents must be married by church or single.

Attend baptism class.

#### Presentation of a 3 year old

##### Saturday Mass at 8:00 a.m.

Registration may be made during parish

office hours. Bring baptismal certificate.

#### Quinceañeras

To register please bring baptism, first communion and confirmation certificates to the parish office from Monday to Friday. Please contact the parish office before making any definitive arrangements with a hall.

#### Marriages

Congratulations on your engagement!

We welcome you to call the rectory to arrange an appointment to meet with one of our priests before making any definitive arrangements with the hall.

#### Bautismos en español

##### Se celebran en sábado

Inscripciones: lunes a viernes de 10:00 am - 6:00 pm

Miércoles de 10:00 am - 12:00 pm

Traer acta de nacimiento del bebé.

Padrinos deben ser casados por la iglesia o solteros.

Asistir a una plática pre-bautismal.

#### Presentaciones de 3 años

##### Sábados en Misa de 8:00 a.m.

Traer certificado de bautismo para inscribir a su

hijo (a) durante horas de oficina.

#### Quinceañeras

Reservar de lunes a viernes con los certificados de bautismo, primera comunión y confirmación. Ponerse en contacto con la oficina parroquial antes de hacer planes definitivos con algún salón.

#### Matrimonios

¡Felicidades por su compromiso!

Los invitamos a que llamen a la oficina para hacer una cita con uno de nuestros sacerdotes. Les pedimos que lo hagan antes de hacer algún plan fijo con el salón.

#### Misión de Sta. Inés de Bohemia

La Parroquia Sta. Inés de Bohemia es una comunidad que practica y comparte su fe Católica en Jesucristo. Nuestra fe se vive a través de una vida espiritual y sacramental, de la enseñanza de la fe, y del trabajo por la justicia y la paz compartiendo nuestros valores cristianos.

## Fr. Don's Message

Throughout the church, the past week has had a focus on vocations and the need to pray for religious vocations. I do marvel at times that the call to priesthood or religious life is so strong in some young people that they respond to the call in spite of everything happening in the church all around us. It seems like every week brings a new scandal about the church. The abuse of children by priests has been a story for years, but now the response of bishops and even the actions of the pope have been called into question. Here in the archdiocese the closing of parishes and schools have driven people away from the church. Questions about how strict or lenient the teachings of the Holy Father have been, have caused divisions. Yet, with all of this, we still have young people saying "yes" to God's call to serve.

Obviously it is not easy to respond like this and to do something which most of their peers do not understand or see as a productive (not to mention lucrative) way to dedicate and live their lives. Thus they need our prayers. Perhaps we will have the opportunity to personally encourage young people to respond to God's call, but we also believe in the power of prayer and of God's love for the church. Thus let us support them with our prayers and pray that many more will open their hearts to God's call.



## El mensaje de Padre Don

La semana pasada, toda la iglesia se enfocó en las vocaciones y en la necesidad de orar por vocaciones religiosas. A veces me asombro de que el llamado al sacerdocio o a la vida religiosa es tan fuerte en algunas personas jóvenes, que responden al llamado a pesar de todo lo que vemos que está sucediendo a nuestro alrededor en la iglesia. Pareciera que cada semana trae un nuevo escándalo de la iglesia. El abuso de niños por parte de sacerdotes ha sido una historia de años, pero ahora la respuesta de los obispos e inclusive las acciones del papa se han puesto en tela de juicio. Aquí en la arquidiócesis el cierre de parroquias y escuelas ha alejado a la gente de la iglesia. Preguntas acerca de cuan estricto o permisivas las enseñanzas del Santo Padre han sido, han causado divisiones. Y aún, con todo esto, todavía tenemos jóvenes diciendo "sí" al llamado de Dios para servir.

Obviamente no es fácil responder de esta manera y hacer algo que la mayoría de los jóvenes como ellos no entienden o ven como algo beneficioso (por no mencionar lucrativo) para dedicar y vivir sus vidas. Por lo que ellos necesitan de nuestras oraciones. Quizás tendremos la oportunidad de alentar a jóvenes para que respondan al llamado de Dios, pero también creemos en el poder de la oración y en el amor de Dios por la iglesia. Entonces, apoyémoslos con nuestras oraciones y oremos para que muchos más abran su corazón al llamado de Dios.

## Masses of the Week / Misas de la Semana

### November 11th - THIRTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME/ TRIGÉSIMO SEGUNDO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

- 7:30 am Holy Name & Scouts, †Bob Zriny
- 9:00 am †Telesfora Magaña y †Bartolo Palmerin, †Cornelio Cordova, †Ruben Cordova, †Leon y †Petra Nuñez
- 10:30 am †Armando Corral, †Richard Alexander Vera, Jr.
- 12:00 pm Isidoro y Blanca Zamora, †Francisco y †Maria Dominguez, †Timoteo Lopez, †David Comparan
- 1:30 pm †Socorro Garcia, †Filiberto Mozo Sanchez, †Anselma Mozo Sanchez, †Santiago Estrada y †Genoveva Corral
- 3:00 pm Por los difuntos de la familia Favela, †Esteban Dominguez, †Hector Manuel Velazquez Villanueva, †Jaime Meza
- 4:30 pm Feligreses de Sta. Inés de Bohemia, †Angela e †Isidro Ruiz, †Efren Ruiz, †Maria del Socorro Reyes
- 6:00 pm †Martina Chavez, †Pola Chavez, †Rogelio Hernandez
- 7:30 pm †Victoriano Duarte

### Monday, November 12th, Lunes *Saint Josaphat / San Josafat*

- 8:00 am †Charles Huncke
- 6:30 pm Por los miembros de las Fuerzas Armadas

### Tuesday, November 13th, Martes - *Saint Frances Xavier Cabrini Santa Francisca Javier Cabrini*

- 8:00 am †Juan Rojas Zuniga y Antonia Arevalo, †Jan Florczyk
- 6:30 pm Por los hijos que cuidan de sus padres ancianos

### Wednesday, November 14th, Miércoles - *Weekday /*

#### *Día de la semana*

- 8:00 am Animas Benditas del Purgatorio, †Narciso Martinez
- 6:30 pm Por los niños en casas de crianza

### Thursday, November 15th, Jueves - *Weekday /Día de la semana*

- 8:00 am Jesus Martinez
- 6:30 pm Por las ánimas benditas

#### **Hora Santa** después de Misa

### Friday, November 16th, Viernes - *Weekday /Día de la semana*

- 8:00 am Por los feligreses de Sta. Inés de Bohemia
- 6:30 pm †Juana Hernandez, †Petra Zaragoza, †Maria T. Melendez, †Ma. de Jesus Lemus y †Angel Arciga

### Saturday, November 17th, Sábado - *Saint Elizabeth of Hungary / Santa Isabel de Hungría*

- 8:00 am †Jose Luz Garcia, †Freddy Cervantes

Please plan ahead your mass intentions to register them in our mass book at least 10 days in advance. Our bulletin is sent to print one week before every Sunday.

Por favor planeen sus misas de intención para venir a registrarlas en nuestro libro de misas al menos diez días por adelantado. Nuestro boletín se envía a imprimir una semana antes de cada domingo.

### Sunday collection / Colecta dominical

November 4, 2018 - \$8,373.05

#### November 4th - Building Fund

Fondo para el mantenimiento de los edificios parroquiales  
\$2,664.80

#### Second Collection next Sunday

Segunda colecta próximo domingo

Catholic Campaign for Human Development (CCHD)  
Campaña Católica para el Desarrollo Humano

Thank you / Muchas gracias

### Stewardship / Corresponsabilidad

*"I say to you, this poor widow put in more than all the other contributors to the treasury. For they all contributed out of their abundance; but she out of her poverty has put in everything she had, her whole living." Mark 12:43-44*

Jesus gets right to the point – we are all called to give money to support the mission of the Church, regardless of our circumstance. No gift is too small or insignificant! Giving money to support the mission of our local parish is a matter of our faith, just like praying and participating in parish ministries. When you make a financial offering, is it from your “first fruits” or from what is “left over”?

.....

*"Les digo que esta pobre viuda aportó más que todos los demás contribuyentes al tesoro. Porque todos contribuyeron de su abundancia; pero ella, de su pobreza, ha puesto todo lo que tenía, toda su vida." Marcos 12: 43-44*

Jesús va directo al grano: todos estamos llamados a dar dinero para apoyar la misión de la Iglesia, independientemente de nuestras circunstancias. ¡Ningún regalo es demasiado pequeño o insignificante! Dar dinero para apoyar la misión de nuestra parroquia local es una cuestión de nuestra fe, al igual que orar y participar en los ministerios de la parroquia. Cuando haces una oferta financiera, ¿es de tus "primeros frutos" o de lo que "sobra"?

### Sick Relatives and Friends Familiares y Amigos Enfermos

Delia Salgado                      Angel Garcia  
Francisco Reynoso Rojas

### Pray for the Deceased / Oremos por los difuntos

†Ricardo Juarez	†Sahara Thompson
†Amado M. Cornejo	†Gildardo Garcia
†Maria Martinez Tamayo	†Mary Ramos
†Armando Guzman Avila	†Maria Guadalupe Lopez
†Maria T. Sanchez	†Raul S. Aleman Vega
†Gilberto Uribe Chaverria	

### Wedding Banns / Amonestaciones

II - Ismael Zepeda Flores and Karina Haro Martinez

### Altar Servers - November 18th

7:30 am Not available  
9:00 am Not available  
10:30 am Not available  
12:00 pm Not available  
1:30 pm Not available  
3:00 pm Not available  
4:30 pm Not available  
6:00 pm Not available  
7:30 pm Not available

### Readers - November 18th

7:30 am Angelica Gallardo, Thomas Koran  
9:00 am Alejandrina Hernandez, Raymundo Martinez  
10:30 am School  
12:00 pm Macrina Rubio, Jose Rubio  
1:30 pm Dolores Hernandez, Ana G. Pineda  
3:00 pm Escuela  
4:30 pm Lourdes Covarrubias, Juanita Salinas  
6:00 pm Brenda Berumen, Luz Elena Chavez  
7:30 pm Sylvia Schwister, Catalina Mendez

### Ministers of Communion - November 18th

7:30 am Lourdes Robles  
**Procession** - Eduardo Anaya, Socorro Becerra

9:00 am Dolores Castañeda, Miriam Castañeda, Teresa Gomez  
Graciela Mora, Marilu Gonzalez  
**Procession** - Cecilia Rivas, Joel Navarrete

10:30 am Maria Mendoza, Carlos Martinez, Armida Arellano  
**Procession** - Maria Perez, Ofelia Guevara

12:00 pm Elvia Toledo, Juanita Guzman,  
Teresa Rodriguez, Maria Elena  
**Procession** - Oscar Montoya, Lesly Toledo

1:30 pm Lupita Iniguez, Rosario Loza,  
Margarita de la Torre, Norma Santana  
**Procession** - Irma Carranza, Cristela Villegas

3:00 pm Maria Ramirez, Guillermina Melendez, Amelia Ledezma  
**Procession** - Amelia Ledezma, Socorro Perez

4:30 pm Paula Delgado, Anselmo Delgado, Lupita Diaz  
**Procession** - Rosa Rivera, Amparo Diaz

6:00 pm Not available

7:30pm Ernestina Balcazar, Laurencio Carlos, Marisa Peña  
**Procession** - Dolores Castañeda, Concepcion Sandoval



### MEETING

REUNIÓN DE MONAGUILLOS

Saturday / Sábado 17 de noviembre  
8:30 am - Manz Hall

LOS ESPERAMOS A TODOS.



November 4, 2018

Dear Sisters and Brothers in Christ,

The United States Conference of Catholic Bishops will have its annual fall meeting in Baltimore November 12-14. At that meeting, the bishops will address the abuse scandal that has caused incalculable pain and harm for victim-survivors of clergy sexual abuse and their families, just as it has gripped and wounded the Church.

From November 5 through November 11, we commit ourselves—as your bishops—to prepare for that meeting with intense prayer and fasting. With these actions, we will plead for God’s assistance as we move forward, but we will also seek to unite ourselves to the suffering of those who have been harmed. Our intentions will be first for victim-survivors and their families, for nothing is more important for the church than the protection of young people and vulnerable adults. We will also pray for you, our parishioners, knowing that this moment weighs heavily on you and your families. We very much need your prayers as we make decisions in November that will strengthen our efforts to safeguard the people entrusted to our care and hold accountable those who fail to do so.

In these days, I have come to a deeper awareness of how much we depend on each other to sustain the life of the Church and to fulfill what the Lord Jesus wants of us. Only together can we reclaim our deepest identity as God’s family and move forward as a community of hope and healing.

With my prayers for you and your loved ones,

Sincerely yours in Christ,

Archbishop of Chicago

Next week, our second collection will be for the Catholic Campaign for Human Development. Over 43 million people in the United States live in poverty. This collection supports programs to empower people to identify and address the obstacles they face as they work to bring permanent and positive change to their communities. Learn more about the Catholic Campaign for Human Development at [www.usccb.org/cchd/collection](http://www.usccb.org/cchd/collection)



4 de noviembre de 2018

Estimados hermanas y hermanos en Cristo,

La Conferencia de Obispos Católicos de Estados Unidos tendrá su reunión anual del otoño en Baltimore del 12 al 14 de noviembre. En esa reunión, los obispos abordarán el escándalo de abuso que ha causado un dolor y daño incalculable para las víctimas-sobrevivientes de abuso sexual del clero y sus familias, tal como ha afectado y herido a la Iglesia.

Del 5 al 11 de noviembre, nos comprometemos nosotros mismos, como sus obispos, a prepararnos para esa reunión con oración intensa y ayuno. Con estas acciones, suplicaremos la ayuda de Dios mientras avanzamos; pero también buscaremos unirnos nosotros mismos al sufrimiento de aquellos que han sido lastimados. Nuestras intenciones serán primero por las víctimas-sobrevivientes y sus familias, porque no hay nada más importante para la iglesia que la protección de los jóvenes y adultos vulnerables. También oraremos por ustedes, nuestros feligreses, sabiendo que este momento pesa mucho sobre ustedes y sus familias. Necesitamos mucho sus oraciones mientras tomamos decisiones en noviembre que fortalecerán nuestros esfuerzos para proteger a las personas que han sido confiadas a nuestro cuidado y responsabilizar a aquellos que han fallado en hacerlo.

En estos días, he llegado a un conocimiento más profundo de lo mucho que dependemos unos de otros para sostener la vida de la Iglesia y para cumplir con lo que el Señor Jesús quiere de nosotros. Solamente juntos podemos reclamar nuestra identidad más profunda como familia de Dios y avanzar como una comunidad de esperanza y sanación.

Con mis oraciones por ustedes y sus seres queridos,

Sinceramente suyo en Cristo:

Arzobispo de Chicago

La próxima semana, nuestra segunda colecta será para la Campaña Católica para el Desarrollo Humano. Más de 43 millones de personas en los Estados Unidos viven en pobreza. Esa colecta financia programas que capacitan a las personas para identificar y abordar los obstáculos que enfrentan cuando trabajan para lograr cambios positivos y permanentes en sus comunidades. Infórmese más acerca de la Campaña Católica para el Desarrollo Humano entrando a [www.usccb.org/cchd/collection](http://www.usccb.org/cchd/collection)





Are you insured?  
Do you need healthcare?

CommunityHealth is a free clinic for adults who do not have health insurance.

**CommunityHealth West Town Clinic**  
2611 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622  
(773) 395-9900  
www.communityhealth.org

**Requirements:**

- You do not have health insurance
- You have low income: \$60,625 for a family of four; \$29,425 for an individual
- **You are an adult (18+)**

*Medical services by appointment only*, please call (773) 395-9900 for information of registration hours and documents you need to get the services.

**Free services include:**

Medications, labs, primary care appointments, specialty care.

**¿No tiene seguro médico y necesita cuidado médico?**  
CommunityHealth es una clínica gratuita para adultos que no tienen seguro médico.

**Requisitos:**

- No tener seguro médico
- Tener bajos ingresos: \$60,625 para una familia de cuatro; \$29,425 para un individuo
- **Ser adulto (18+)**

*Los servicios médicos solo los podrá recibir si tiene una cita*, llamar por favor al (773) 395-9900 para informarse de los horarios para sacar una cita y de los documentos que necesita presentar.

**Los servicios gratuitos incluyen:**

Medicamentos, pruebas de laboratorio, citas para su cuidado primario, cuidado con especialistas.



**ULTIMA SEMANA**

**Inscripciones para canastas de Acción de Gracias**

**Lunes a viernes de 9:00 am a 2:00 pm**  
**Oficina Parroquial**

**Requisitos:**

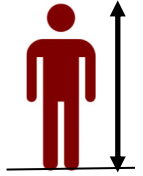
- \* Identificación con foto de la persona que venga a inscribirse
- \* Debe vivir en nuestra área de servicio: Kedzie a Pulaski y calles 22 a 33.
- \* 3 recibos diferentes de octubre (todos deberán tener la misma dirección y nombre que muestra la identificación)
- \* **Familias nuevas que no hayan inscrito el año pasado**

— *El espacio es limitado* —

**Raffle coming soon...**

It will take place during our Annual Dinner-Dance on March 2, 2019. Tickets will be available pretty soon. \$20 all the tickets along your height.

**Please participate.**



**Rifa próximamente...**

La rifa se llevará a cabo durante nuestra Cena-Baile Anual el 2 de marzo de 2019. Tendremos los boletos disponibles muy pronto. \$20 todos los boletos que representen su estatura.

**Los invitamos a participar.**

**1st prize / Primer premio**  
\$1,000

**2nd prize / Segundo premio**  
Tablet

**3rd prize / Tercer premio**  
A basket with tequila / Una canasta con tequila

**46 ROSARIOS**



El manto de la Virgen contiene 46 estrellas y una devoción es **rezar un rosario** por cada una de ellas. **Hemos comenzamos los rosarios el 28 de octubre** y los concluiremos con el Docenario a la Virgen de Guadalupe en diciembre. Por este motivo te invitamos a que participes. Los esperamos en el templo a las 5:30 pm

**High School Honor Roll**

We are proud to announce the names of the students who have achieve honor roll status at St. Joseph High School.

Estamos orgullosos de anunciar los nombres de los siguientes estudiantes que por su dedicación forman parte de la lista de honor en la secundaria St. Joseph.

**Julio Garcia Miguel Guajardo Katarina Salinas**

**Congratulations / Felicidades**

**GRUPO DE AL-ANÓN BUSCANDO PAZ**

Información y reuniones para familiares y amigos de personas que estén padeciendo la enfermedad del alcoholismo.



Los esperamos los lunes de 9:30 am - 11:00 am  
Salón Padre Pribyl,  
2658 S. Central Park Ave. Chicago, IL  
(entrada por la calle 27)